(1)

天氣豫報 最高華氏七十五度 最低華氏五十二度

Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

大正三年六月廿九日 第二千百三十五號 (月曜日)
Vol. 8 No. 2135 Monday June 29 1914

大陸日報

一時計は米國製のウオールサム時計を求に限る
機械の堅牢なる事に於て夙に江湖諸君の賞讃を博しつゝある

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Cote Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3066 - 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki
發行兼編輯人 山崎寧

定價表
一ケ月 壹拾五仙
三ケ月 壹弗五仙
六ケ月 貳弗
一ケ年 參弗五拾仙
廣告料代用一覽增但し一切前金の事

▲本日電報▼ 歐洲電報

◎ボスニア紛爭危急（サウ）

ボスニア首府街頭に一青年爆彈を投じたるを合圖と爲して今朝重大なる神セルビア動亂の報は開かれ軍隊も鎮壓に困難せり戒嚴令は直ちに發布されしが此は昨日ホーヘンベルグのフランシス、フエルデナンド大公及び同妃殿下暗殺事件より胚胎せるにて物情騷然たり

◎埃都の錯愕（埃太納也）

利國外務の當局フランシス、フエルデナンド大公及び妃殿下の暗殺事件に關し墺國の錯愕は筆紙に絕し殊に本日は休日なりと雖も新聞紙は昨日の悲報を報道したり

◎英皇御名代（敦倫）

フランシス、フエルデナンド太公の御葬儀に際しデューク陸下の御名代としてはアーサー、フヴ、コンノート殿下小都隊の陸軍兵員と元帥とを隨へて之に參列あるべし

◎阿弗利加農事外遊（敦倫）

南阿ユニオンの代議士デヨハネス、アドリアン、ネサー氏首領となりて目下當地に滯在中の南阿農會五十五名の一隊は加奈陀と合衆國との巡遊を企畫したり

◎飛行新記錄（林倫）

飛行家ヘル、クンツマン氏は昨日二十一時間と四十九分の長時間一回の停止もなく飛行を續けて世界に新記錄を出したり

◎英皇御來說否認（敦倫）

英國皇帝及び皇后兩陸下が來年秋季又は初冬に加奈陀に巡遊あるべしとの說ありしもデューク陸下秘書官佐サー、フレデリック、ポンソンビー大佐は之を否認したり

◎ヴイラの打擊（ヨル）

墨都の方向へ行進せるヴイラ將軍は武器の缺乏の爲に際碍を受けたり而して憲政軍首領間の打合は殆ど頂點にまで達し居れり

◎印度紛擾の危期

印度バンヂャブの警察長官の任より最近退引したるサー、エドワード、フレンチは倫敦に向けての途上一昨日當州ヴイクトリアに着つて曰く印度の叛亂云々に就て近く之が發生を見るべしとまでに危惧に瀕し居るふは非す然れども亦加奈陀に向けての東印度人移民の問題に關して『予の有する智識より判斷せば問題は解決不可能のものなるか如し軍艦形丸搭乘者に就ては若し彼等が上陸を許可されたりとせば紛擾あるべしとの言を聞けるが印度に送還されたりとせば必ず紛擾の發生すべきは疑ふべくもあらず』と告げ居たり

◎大幹太平洋線完成期

ダー、クー、ピー線の最後のスパイキの打込即ち完成の式は來る八月十五日に擧行の順序にして總督ロンノート公殿下又は加奈陀首相サー、ロバート、ボーデン氏の臨場を見るべしとコリングウッド、シユレイバー氏は言明したり云々と最近プリンス、ルパート來報は傳へたり

◎萬國郵便料改正（萬國郵便料改正の議は疑きに各國間に於て一問題として熟考中にありしが英國多數の意嚮は既行萬國郵便信書料金二片半（五仙）を改め來る一千九百十五年乃ら大正四年一月を期し三片半（七仙）に增額するを至當なりと主張し居れるが墺國其他の諸國にては一片（二仙）に減額說を提唱しつゝあり而して本改訂案は來る九月開催せらるべき萬國郵便聯合會議の議題となり結局英國主張の三片半說可決せらるべく豫期され居れり因ゝ同會に出席すべきは六十餘ケ國ありと

◎沙港の艦隊歡迎

練習艦隊淺間吾妻兩艦の沙港入港例年利國の慣例フランシス、フエルデナンド太公及び妃殿下の暗殺事件に鑑み本日は休日なりと雖も新聞紙は昨日の悲報を報道したり

◎英皇御名代（敦倫）

フランシス、フエルデナンド太公の御葬儀に際しデューク陸下の御名代としてはアーサー、フヴ、コンノート殿下小都隊の陸軍兵員と元帥とを隨へて之に參列あるべし

◎阿弗利加農事外遊（敦倫）

南阿ユニオンの代議士デヨハネス、アドリアン、ネサー氏首領となりて目下當地に滯在中の南阿農會五十五名の一隊は加奈陀と合衆國との巡遊を企畫したり

◎飛行新記錄（林倫）

飛行家ヘル、クンツマン氏は昨日二十一時間と四十九分の長時間一回の停止もなく飛行を續けて世界に新記錄を出したり

◎英皇御來說否認（敦倫）

英國皇帝及び皇后兩陸下が來年秋季又は初冬に加奈陀に巡遊あるべしとの說ありしもデューク陸下秘書官佐サー、フレデリック、ポンソンビー大佐は之を否認したり

合衆國電報

◎日米關係說明

加藤外相は日米の外交關係現狀を說明したるが特別協約の締結進捗並びに各項目とも米國政府の希望に依て停止され吾政府亦絕對に問題解決の方途を出でんとする特別締約のことを斷念したり吾等は解決の時期の來るまで待たざる可らざるなり

◎日米交涉批評

日米兩國交涉に對する批評中東京朝日新聞は米國政府に誠意なきが爲に圓滑の進捗を見ざりしなりと謂ひ時事新報は特別協約の締結を棄てゝ問題が再び初めより出發さるべきことゝ成れるを遺憾とし國民新聞は加藤外相が交涉に當るに適任ならざるを切言し其他總ての新聞紙皆不滿足を唱へたり

◎第二臨時議會

第二臨時議會は何等の事變なくして終局となりたり

◎宮內官更迭（宮內省官吏の大更迭は本日發表されたり）

◎大幹太平洋線完成期

ダー、クー、ピー線の最後のスパイキの打込即ち完成の式は來る八月十五日に擧行の順序にして總督ロンノート公殿下又は加奈陀首相サー、ロバート、ボーデン氏の臨場を見るべしとコリングウッド、シユレイバー氏は言明したり云々と最近プリンス、ルパート來報は傳へたり

◎萬國郵便料改正（萬國郵便料改正の議は疑きに各國間に於て一問題として熟考中にありしが英國多數の意嚮は既行萬國郵便信書料金二片半（五仙）を改め來る一千九百十五年乃ら大正四年一月を期し三片半（七仙）に增額するを至當なりと主張し居れるが墺國其他の諸國にては一片（二仙）に減額說を提唱しつゝあり而して本改訂案は來る九月開催せらるべき萬國郵便聯合會議の議題となり結局英國主張の三片半說可決せらるべく豫期され居れり因ゝ同會に出席すべきは六十餘ケ國ありと

◎沙港の艦隊歡迎

練習艦隊淺間吾妻兩艦の沙港入港例年利國の慣例フランシス、フエルデナンド太公及び妃殿下の暗殺事件に鑑み本日は休日なりと雖も新聞紙は昨日の悲報を報道したり

◎埃都の錯愕（埃太納也）

埃太利國外務の當局フランシス、フエルデナンド太公及び妃殿下の暗殺事件に關し墺國の錯愕は筆紙に絕し殊に本日は休日なりと雖も新聞紙は昨日の悲報を報道したり

◎ボスニア紛爭危急（サウ）

ボスニア首府街頭に一青年爆彈を投じたるを合圖と爲して今朝重大なる神セルビア動亂の報は開かれ軍隊も鎮壓に困難せり戒嚴令は直ちに發布されしが此は昨日ホーヘンベルグのフランシス、フエルデナンド大公及び同妃殿下暗殺事件より胚胎せるにて物情騷然たり

◎ヴイラの打擊（ヨル）

墨都の方向へ行進せるヴイラ將軍は武器の缺乏の爲に際碍を受けたり而して憲政軍首領間の打合は殆ど頂點にまで達し居れり

◎印度紛擾の危期

印度バンヂャブの警察長官の任より最近退引したるサー、エドワード、フレンチは倫敦に向けての途上一昨日當州ヴイクトリアに着つて曰く印度の叛亂云々に就て近く之が發生を見るべしとまでに危惧に瀕し居るふは非す然れども亦加奈陀に向けての東印度人移民の問題に關して『予の有する智識より判斷せば問題は解決不可能のものなるか如し軍艦形丸搭乘者に就ては若し彼等が上陸を許可されたりとせば紛擾あるべしとの言を聞けるが印度に送還されたりとせば必ず紛擾の發生すべきは疑ふべくもあらず』と告げ居たり

◎沙港の艦隊歡迎

練習艦隊淺間吾妻兩艦の沙港入港例年利國の慣例フランシス、フエルデナンド太公及び妃殿下の暗殺事件に鑑み本日は休日なりと雖も新聞紙は昨日の悲報を報道したり

◎埃都の錯愕（埃太納也）

埃太利國外務の當局フランシス、フエルデナンド太公及び妃殿下の暗殺事件に關し墺國の錯愕は筆紙に絕し殊に本日は休日なりと雖も新聞紙は昨日の悲報を報道したり

◎ボスニア紛爭危急（サウ）

ボスニア首府街頭に一青年爆彈を投じたるを合圖と爲して今朝重大なる神セルビア動亂の報は開かれ軍隊も鎮壓に困難せり戒嚴令は直ちに發布されしが此は昨日ホーヘンベルグのフランシス、フエルデナンド大公及び同妃殿下暗殺事件より胚胎せるにて物情騷然たり

◎埃都の錯愕（埃太納也）

埃太利國外務の當局フランシス、フエルデナンド太公及び妃殿下の暗殺事件に關し墺國の錯愕は筆紙に絕し殊に本日は休日なりと雖も新聞紙は昨日の悲報を報道したり

◎英皇御名代（敦倫）

フランシス、フエルデナンド太公の御葬儀に際しデューク陸下の御名代としてはアーサー、フヴ、コンノート殿下小都隊の陸軍兵員と元帥とを隨へて之に參列あるべし

◎阿弗利加農事外遊（敦倫）

南阿ユニオンの代議士デヨハネス、アドリアン、ネサー氏首領となりて目下當地に滯在中の南阿農會五十五名の一隊は加奈陀と合衆國との巡遊を企畫したり

◎飛行新記錄（林倫）

飛行家ヘル、クンツマン氏は昨日二十一時間と四十九分の長時間一回の停止もなく飛行を續けて世界に新記錄を出したり

◎英皇御來說否認（敦倫）

英國皇帝及び皇后兩陸下が來年秋季又は初冬に加奈陀に巡遊あるべしとの說ありしもデューク陸下秘書官佐サー、フレデリック、ポンソンビー大佐は之を否認したり

本社東京特電
（桑港新世界社經由二十八日午後二時本社着）

◎日米關係說明

加藤外相は日米の外交關係現狀を說明したるが特別協約の締結進捗並びに各項目とも米國政府の希望に依て停止され吾政府亦絕對に問題解決の方途を出でんとする特別締約のことを斷念したり吾等は解決の時期の來るまで待たざる可らざるなり

◎日米交涉批評

日米兩國交涉に對する批評中東京朝日新聞は米國政府に誠意なきが爲に圓滑の進捗を見ざりしなりと謂ひ時事新報は特別協約の締結を棄てゝ問題が再び初めより出發さるべきことゝ成れるを遺憾とし國民新聞は加藤外相が交涉に當るに適任ならざるを切言し其他總ての新聞紙皆不滿足を唱へたり

◎第二臨時議會

第二臨時議會は何等の事變なくして終局となりたり

◎宮內官更迭（宮內省官吏の大更迭は本日發表されたり）

◎服部氏追悼式

本日神田青年會館にて故服部綾雄氏の追悼式執行されたるが出席者群を爲し國民黨員多數參列したり

東京だより 六月五日

財政方針の矛盾

(日本現下の財界)

中橋德五郎氏談

在京特派通信員 山本 礁波

日本政府の財政方針は實に吾人の解釋に苦む所である、或は國有鐵道を民間に拂下ぐる夢でも見てゐるのではなからうか、さもなければ財政當局の賢明し希望する所は到底實行の出來ないのみならず、主義の上於ても矛盾して居る。

◎民間の外資輸入　日本は經濟上ふ於て新進氣鋭の國である、而して低利の外資を輸入して產業の開發に資するを以て國是とせねばならぬ政府が其財政方針として非募債主義を採るといふ事が民間の外資輸入を許さぬ事とすれば、これは無決である、勿論政府は、さうは言はぬ、即ち民間の外資輸入は之を希望すると云ふてゐる、然し日本の產業狀態に於て國運の發展に資するに足る丈の外資を輸入し得る事業が鐵道以外に何處に在るか、強て求むれば水力電氣位のものである、現在窮迫中のものに見るに備蓄の二千万圓、東洋拓殖の四千万圓、東京市債の千六百万圓、勸銀の千五百万圓等である、而も是は其成否が殆ど危まれる位である、其他所謂民間の事業中外資を輸入し得るものが何處に在るか、恐らく鐵道を措いて他ふ求むべからずである、而して鐵道の敗設改良は即ち我國の產業を開發し國運を發展せしむる唯一の根本的動力であるのに、これを政府の事業として然も之ふ外資を投ぜずと來たら、日本國民は何處から營養物を吸收するのであるか。

◎胃病患者の絶食　現在の狀態に於ける非募債主義は胃病患者に絶食を強ひるかの如きものである、成る程絶食は胃病好療法かも知れぬ、併し日本といふ經濟帝國は浮世に用のない隱居老人でもなければ、無職業の閑人でもない、火花を散らすが如き激烈なる國際場裏に奔馳してゐる軍人である、而して其活動は一日だも休止することの出來ない場合である、この時この際何等の營養をも吸收せずに拋つて置く、これを數年に亘つて否なほ永久に亘つて絶食せしめんとするのである、この醫者は病人を殺す醫者であつて助ける醫者でない是に於いて乎、政府が飽くまで此の方法を繼續しようとならば病人は醫者を取り代へねばならぬ、サもなければ死期を待つより外仕方がない、吾輩はこの意味に於いて非募債主義に反對である。

◎鐵道を拂下げよ　然し飽くまで政府が非募債主義を遂行し、而も國民の經濟的發展を望むならば、鐵道を拂下ぐるより外ふ方法はあるまいと思ふ、ソレデ此の無謀なる政策を實行するとしたら、拂下の方法としては半官半民として拂下ぐるも可、或は東部西部中部の三つに分ち之を拂下ぐるも可、うちの他にも方法はいくらもあるだらう、併し是は到底行ひ得ぬであらう、てみると政府は一切外債を募集せず、民間は外資を輸入せずして產業を開發せよと云ふのはないかにも無理な注文である、出來ない相談である。

日本近信 六月七日

◎東京市會議員戰

市政刷新の旗幟全市を靡へり常弊會打破の警鐘各區に鳴り響きて三日の市議戰は開かれたり數旬來力戰奮鬪を續けて迫ひ詰め來りし天日山の第一戰は此日に迫る即ち非常弊派の奮鬪は實に目醒ましきものあり芝麻布本郷下谷淺草本所深川に於ては破竹の勢ひを以て常弊會派を蹴落し七人の勝を側せるは連日連夜の奮鬪功を奏せるものにて市政刷新の第一戰に於て勝利を扇得し幸こそ好けれ之に引替へ常弊會派は後藤氏(京橋)が奇勝を側せると大內(日本橋)鳩山(小石川)根岸(本所)伊東(深川)四氏と合せて五人を得たるのみにて舊議員宮崎(本所)柳橋(本郷)鳥居(淺草)の三氏及新に候補に立て當選の見込ありし四人を合せ都合七人を失へり更らに再選及び新選ふ就いて見るに舊議員の候補に立ちしもの十五人の中四人落伍者を出したれば再選されたるもの十人新議員は十四人なり而して二級議員廿五名中常弊會員は六名なり

葬式一切取扱
グリーンエン ドマークレー 葬儀社
ペンダー街三〇五
GREENE & MERKLEY
305 Pender St. City Phone 340

廣告
△日本人唯一の洋食店、味は善く給仕は親切にして丁寧、特に日本人諸君を歡迎致します
新西院市三國商店の裏
玉置洋食店
貸ルームは室は清潔にして空氣の流通は敏もよろし

大工職
家屋建築請負
圖面、設計其他建築に關し市役所の手續等も可致候
バウエル街三五〇
竹中、松田
電話 シーモア三八二七

靴修繕所
丁寧 堅牢 迅速 廉
大陸日報社向側
名畑靴店

◎玉塲
シガースタンド
バウエル街一七二
颯田玉塲

菓子製造
卸、小賣
バウエル街二二九。イー
電話 六九四一
溝邊菓子店

男女洋服調進所
メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話 フェヤモント一八七

晩香坡バウエル街三六六
加奈陀日本人會
電話 シーモア六五三九

書籍類及雜誌一切
並に御子供兼用の玩具類一切
ヘスティング街三二五
タムソン 書籍店
The Thomson Stationery Co.

なんでもある店
晩市バウエル街二一七一
梶木彌太郎店
電話 ハイランド一四六一

日本人二名入用
自働車運轉及修繕の修得を欲する人
ハウ街六二二
レライアンス
自働車エキスチェンヂ

HOTEL WORLD
日本人街商業區の中心にありて公園に面しパラード、インレットに望み眺望佳絕なり
晩市バウエル街三九六 日加銀行二階
ホテル ウオールド
(電話 シーモア三七八八)
最新式建築にして設備完備せる室數百二十を有する日本人唯一のホテル也
宿泊料は廿五仙以上

ロッグ山用品 開墾用品
大工道具金物類
建築用品ナイフ及臺所用金物品具一切
此外ストーブ類の最良品販賣致し候間御來店の上値段と品物を御覽被下度候

Johnston and Salsbury
45 Hastings St., E.
ジョンストン。エンド
ザルスバリー金物店
(東ヘスティングス街四五)

▲球塲
バウエル街二二六
グランド玉塲
馬塲元輔

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電話 二六一七

品質佳良
特別安價
メイン街二一八
新井洋服店

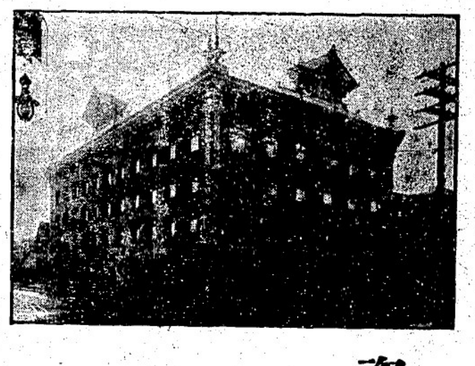
フルーツ商
晩市ランスダウン街一三〇
小林商店
床塲 親切丁寧を旨とし一般御客樣の御便利相計り申候

南京料理
並にそば
其他 仕出し
バウエル街二六六
東京酒樓
電話 シーモア三三六五

販賣
新調
修繕
晩市バウエル街三三八
電話 シ九六六
加藤靴店

中嶋齒科醫院

シーピーアール滊船日本行
七月九日
七月廿三日
七月廿九日
シーピーアール船切符賣捌
晩香坡商業組合
晩香坡市バウエル街三二〇
電話 シーモア二五五八
切符其他につき御用の御方は晩香坡商業組合の商店に御問合せ被下度候
日本人部代理店
晩香坡商業組合



定期預金
貯蓄預金
日本送金
貸附金
年六分
年五分 貯金箱 御貸し申上候
歸朝者の御便利を計り送金引換證發行致候
歐米其他何れの地方へも迅速に送金可致候
荷爲替 土地賣買
其他一般銀行業務確實御便利に取扱申候間多少に不拘御用命の程奉願上候
資本金二十五万弗
日加銀行
晩香坡市バウエル街ダンレビー街角
日加合同貯蓄株式會社
(電話シーモア壹貳參、八八一)(郵函壹參〇)
社長 田村新吉
營業時間 午前九時より午後五時迄 但し土曜日は午後九時迄
日本送金
締切日
エシヤ號便 七月八日
佐渡丸便 七月十一日
預金送金案內書其他印刷物御入用の方へは御一報次第御送呈可仕候
THE JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO., LTD.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へ御認め下さい

M. Furuya Co., Ltd
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.
新着品
●新茶 (一斤鑵 半斤鑵)
●麥香煎
何卒御注文御願ひ申上候
古屋商店
(電話シーモア一八一一)

御てがる料理
並に會席御料理
東カドバ街四〇〇 (ダンレビー街角)
今井家
ハイランド七〇六

日本人旅館
室內清潔 取扱 丁寧
プリンスルパート六アベニュー三〇四 郵函八九四
須賀丑藏

滊船豫定
佐渡丸 七月一日
○日本行(晩香坡)
○日本行(晩香坡)
ペンチユア號 毎火曜午后十一時
カモソン號 毎木曜午后十一時
北方行
チエスレキ號月水曜十時十五后二時
カレア號 木午后八時金午后二時
○ビクトリア行 毎日 午前十時 午后二時
晩香坡第一の日本風呂
○潮時(晩香坡の入口) 干潮 滿潮

講談

平井權八

（第七十九）　神田　伯龍

敵方此方に喊聲などがございまする其の間々に權八等は潜り抜けまして逃げんとするうちに、段々と酔は激しくなッて來まして何うやら四方八方を取卷く樣子、權八は眥打ちを致しまして『エ、困ッたな取り斯うなッて見りやア仕方がねえ』其の身も決心に及んだか荒川の方へ乘込んで參りました權八『ヤイ二人とも確かり仕ろ、迚もこの荒川を横切ッて渡らなくッちゃア烏賊ッいて居ちやア危いといひながらも忽ち小刀を手早く引抜いて自分の兩の袂に突立て寸々に切り裂きましたのは泳ぎをするに勝手の好いやうに致したものと見えます、其のまゝ褌に納めました權八『サッ乃公に續けといひながら荒川を望んでザンブリと飛び込みましたることでございますが、披手を切つて向ふの方へドレく泳いで參りますると竹中半左衛門これも共々權八に續いて荒川へ飛び込みました、跡に殘つた本目喜八は『アヽ困つた是りやア可けない乃公は中々水心はなし泳ぎ困る、オイ竹中何うして呉れる』半左『何う斯うはない飛び込め追手が掛かつては大變だ』といふうちに後手から二三十名『ソレ向ふに泥棒が居るぞ、川縁に居るぞ取捕まへろ』とワイ〳〵云ひながら近寄つて參りまする有樣でございますから今は堪らなくなつて來ましたから到頭喜八もザンブリと川の中へ飛び込みましが、なかノ〳〵權八の樣に袂を切つて居るといふやうな迂もございません、其の上水心掛は少しもないといふのでございますから何條以て堪りませう、魚利流といふ奴で、アグく浮きつ沈みつ荒川の急流のために引攫はれましたることでございまして、川下の方へ押流されました、追手の者は其れを見て『ソレ彼奴を引捕まへろ』と到頭大勢の輩は川下の方へ廻りまして遂に川から引摺り揚げるといふことになりました。

通辯飜譯事務
米國移民官通辯
ハウエル街二三五　松本旅館二號室
米國文學士　駿田　一三三
電話シーモア八七三七　自宅電話ハイランド一三六四

▲御手輕料理
▲並に　そば
バウエル街二五一　柳川めしや
電話シーモア三一一三

御手輕料理
並　めし　すし
バウエル街二三五
○福
（電話五三九七）

南京料理
並にそば
▼パーテーは特別の御相談に應じ中可く
▼電話にて御注文被下候へば直に御届け申上候
晩市バウエル街三一九
錦新樓
電話シーモア一八九八

雜貨部　江畑商店
晩市バウエル街三七九　電話シーモア三八九五
食料品部　江畑商店
同西第六街一六一　電話シーモア二〇七三

會席御料理
すし仕出し
晩市バウエル街三三一
○熊
電話シーモア三〇一九

肖像專門
西ヘスチングス街三〇三
岡村寫眞
電話シーモア一四八〇

手輕料理
並に　そば　し
メイン街二二八
ひさご
電話（シーモア三九九八）

玩具類　造花
並　組茶器　御宮
及　神佛器各種
右澤山積荷仕候間御用命願上候
晩香坂市メーン街二二九
大河原商店
電話シーモア三八一一
「郵函一七六四」

洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坂市バウエル街四五三
郵函三六四
電話ハイランド六九九
堀善商店

レキス商
會代理人　折戸康次
晩市西ベンダー街千百八番
シュート、エイ
舊郵便局より西へ入五丁目左中程
電話シーモア五五五〇エル
ドレスメーキング
婦人洋服仕立
折戸しげ
専門

S. YANO　571 W. 159th St. New York City

ギヤソリンエンジン据付及修繕自動車修繕其他機械類一切
自動車及ギヤソリンエンジン賣買
周旋並に附屬品一切販賣
自動車を預ります
晩香坂市アレキサンダー街三六四
エヌ、エス、テー
機械工場
電話シーモア二二七四
N. S. T. Machine Works

精々勉強仕候何卒御用命被下度候
晩市西第六街七五八
和洋雜貨食料品
並に精米業
善作商店
電話フェアモント五二

特別大勉強
和洋雜貨
食料品一切販賣
晩市バウエル街五六八
電話ハイランド六〇三エル
鳴瀬商店

電話シーモア一八五九
リスコ
ISOMURA　YAKUHO
249 POWELL ST., VANCOUVER, B. C.
磯村藥舗

石碑、圍ひ石等の据附至極廉價に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター第十六街の角
パターソン、エンド
チャンドラー
（電話フェアモント八一〇、Patterson & Chandler
外に支店第四十街とフレザー街角

理髮店
取扱▶▶
ムール貸
▶▶清潔内室
晩香坂三
電話シ一八七三
中川床

支那料理
▲調度は凡て美麗
▲食堂は沿岸一也
▲コツクは腕利き
▲食器は凡て清潔
而も價は至極廉

北京酒樓
ビクトリア市ガバーメント街
一六二〇
（電話五四〇〇）

和洋食料品
右の品々大勉強販賣可仕候間何卒御用命の程偏に奉希上候
晩市西第二街一六一八
稻田商店
ペービュー二四六三

理髮床
西洋風呂
清潔丁寧は
弊床の特色
バウエル街三六〇
熱海床

英語夜學校（月、火、木、金）
自午后八時至九時半
日本人メリヂスト教會
日本人教師　駿田二三、尾家朋三
白人教師　ハヤトレンデル、其他數名

一回七仙五厘
めし調進
○万
電話シーモア四三九八

手輕料理並にうば
メイン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二ケ

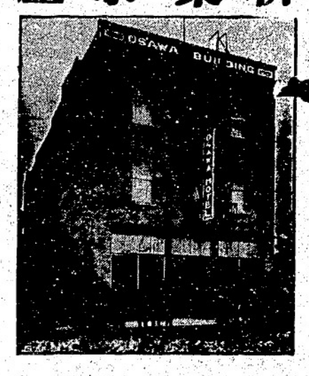
宿屋
室内清潔

和洋雜貨食料品
晩香坂市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三）

時計修繕
貴金屬寶石類
▲金銀細工▼婦人用飾品
晩香坂市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五二二

大工業
如何なる大工仕事にても請負仕り叮嚀迅速を旨とし御用に相應ずべく候間何卒御用命の程偏に願上候
晩市バウエル街三五七
重井、杉本、上野
電話シーモア三九五七

新築家屋



ヴヰクトリア市
フイスガード街八二〇
大澤旅館主
大澤林之助
（郵函三八八、電話九六四）

シーピー鐵道働き
▲ギヤング▼
▲セクション▼
▲ショップ▼
▲ボーター▼
大募集
▲仕事はらくです▼
▲年中仕事があります▼
▲ペーはたしかです▼
▲かねが殘ります▼
日加用達株式會社
晩市バウエル街三六二番　電話シーモア八三九

氷
晩市バウエル街二七〇郵便支局横
いさみ
電話シーモア一五三八

◎魚類一切
◎青物類
◎かまぼこ
◎鑵詰物其他
バウエル街二六二
電話五六六一
田中六彌

ゴミ鑵製造
ギヤソリンタンク
ブリキ細工
バウエル街四二一（きらく裏）
秋山太郎
電話ハイランド一〇一八

漁船、ガスリン船
其他一切の小舟製造
ステブストン郵函二〇電話七
中村出田造船所
Nakade & Murata Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston B. C.

ローズ牛乳屋
ローズパンク
新鮮牛乳、クリーム及バター
晩市アレキサンダー街四二三
篠末松

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
事務所　電話シーモア六五二二
工場ランスダウン街六〇七二二

和洋雜貨食料品
晩市ユーコン街二〇〇〇
ランスダウン街角
田中治吉
電話フェアモント二〇〇

▼土地家屋賣買▼登記公證
▼地稅代納▼約定書作製
▼商事受托販賣
美市バンドラ街六二七
中野事務所
（電話四四六六）

英領加奈陀ヴヰクトリア市
ガバーメント街一五〇一
バンドラ街角電話一六二八
日本美術雜貨
永野商會

食料品販賣
コムラント角街六〇七
永野商店
店主　永野萬藏

○大阪商船株式會社取次販賣
漁船切符
（郵函五九二）

御旅館
ビクトリア市チャタム街六三六
石田元藏
電話一一三二　郵函一〇六九
636 Chatham St., Victoria, B. C.

東郷洋食店
ルーム貸　月極五弗
室内清潔　取扱丁寧
新西院市コロンビア街八六三
増田淺次郎
電話六二七　郵函四三一

玉突場
並にシガースタンド
豆腐製造
新西院市コロムビア街八六五
廣瀬由松
電話六二七　郵函四三一

▲和洋食料品雜貨
ニューウエストミンスター市
三國商會
電話三三八七八　郵函

なんでもある店
最廉價販賣
新西院市コロムビア街
成記　シキンー

和洋 食料品
バウエル街 二一四
下村商會
電話シーモア三三九三

山林 賣買 通辯 代書
バウエル街四五七大原商店内
中村辰喜
郵函 二二七五

○氷○ しるこ あづき 宇治
外御好により調進
いなりもし さらく
バウエル街四二一(前林寮事)
電話 ハイランド一〇一八
電話にてお呼び下さいすぐ參上致します

和洋食料品一切
鰹節、ツサ類専門 松居雅次郎
バウエル街日加銀行二階一〇八
電話シーモア二七二二

和洋雜貨 食料品一切
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
バウエル街二五四
蛭崎兄弟商會
(電話シーモア二四一二)

大屋商店
電話ハイランド三三六
郵函 三五

英語授教
晩市東カドバ街五六二
(ロヤクソン街及カドバ角)
日本傳公會英語學校
ミス、ポーター

御手輕料理
晩香坡市バウエル街三五〇
(元村上商物店跡)
電話シーモア 三八二七

蓄音器 レコード販賣
晩市バウエル街二三〇
日本レコード商會
代理部主任 加藤萬三郎

御旅館相模屋
滊車、滊船、切符取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三一二
館主 青木米吉
(電話)三一五 郵函一三三

營業品目
○鑛物 ○海產物 ○銘茶 ○乾物 ○米穀 ○文房具 ○雜穀 ○漬物 ○藥 ○生物 ○味噌 ○化粧品 ○醬油 ○菓子 ○小間物 ○書籍 ○雜誌 ○大工道具 ○玩具 ○荒物 ○陶器 ○絹布 ○綿布 ○風物

香村商店
晩市バウエル街二六九
P.O.Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B. C.

時計業に附屬品 貴金屬寶石類 各種裝飾品
時計修繕 金銀細工
確實 廉價 迅速 叮嚀
萩原時計店
晩香坡市バウエル街三一八
電話シーモア九六六

果物 菓子 食料品
新西院コロムビヤ街八七五
長谷部商店

○婦人子供 衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向の品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドイラスデール跡
ダアビッド スペンサー
David Spender & Co.
Hastings St., W. City

水パイプ、流し取付け 又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスティングス街二三九
ダグラス ブラウン
「電話シーモア七七〇」
W. A. BROWN
239 Hastings St. City

日出旅館
滊車、滊船、切符取扱
土地賣買 勞働口周旋
プリンス ルパート
第三アベニュー一六七
(郵函一六)
HK YAMANAKA
167 3RD Ave E
Prince Rupert, B. C.

今川商店
食料品 内外食物 賣藥
今川 金松
五四五街ニウバ
電話ハイ二七五

ドライグッツ 專問
バウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八 電話二四二
イー、リプセット

地所賣買、代書、保險業、諸請負、登記 公證手續
ダンレビー街一三九
北川事務所
139 Dunlevy Ave
(電話シー五三八二)
ライセンス 第廿四號

高橋玉塲
バウエル街二四三
高橋千太郎

新鮮ミルク
東カドバ街三八一(日加銀行裏)
スター牛乳舍
配達人 國久

和洋雜貨食料品一切 小賣
右精々勉强販賣可仕候間多少に拘はらず御買求め被下度願上候
晩市西第二街一六四二
電話ベーピ二二一二
小西商店

かまぼこ
糸こんにやく製造販賣
大勉强にて御用命に應ずべく候
ダンレビー街一三五
板熊

御飯うば 並に 餅賃搗 祝もち
バウエル街四五一
江州屋
電話ハイランド一五〇九

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋滊船滊車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
電話シーモア 一三九六

男女 洋服裁縫
バウエル街四一七
(電話三九七)
芦川助次郎

和洋雜貨食料品一切 陶器類一切
バウエル街五六六番地
金物類一式
神戸屋商會
横田權二郎
日夏嘉兵衛
電話 ハイ三三七郵函一〇二三

南京御料理 並そば
ベンダー街とカロル街角
北京樓
電話シーモア四三六七

Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721 270 Powell
NIPPON KINYU SHA

銀行事務
當座預金 貸附、手形引替
利子附貯金預金 定期預金
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり

日本金融株式會社
頭取 エー、マキボーイ
主任 エー、ブイ、ガーデナー

營業時間
午前九時より午後五時まで
午前九時より午後二時迄
土曜日午後六時半より同九時迄

雜貨商
バウエル街三三三
永松商會
電話シー三二六四

●金員貸與 ●代辯事務 ●歸化証下附請願 ●對白人交渉事件
例へば鐵道若くはソーミル就働中負傷したる場合其の原因に依り數千弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交渉の依賴を應ず
電話 三八八六 永尾事務所
バウエル街二四二

日本製 漁網 漁具
大阪商船乘船切符賣捌所
晩香坡市東カドバ街一五
直航出入 商是永壽吉
電話シ六四八(自宅フ三三)(郵函 一〇三)

●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

菊正宗
灘御影本嘉納商店

樽詰(正宗)
四斗二升入
貳斗一升入
壹斗入

瓶詰(正宗)
普通瓶四合一勺詰
機械口四合一勺詰
白德利六合詰
同上三合詰

ギヤロン入御好次第
加奈陀一手販賣元
日進合資會社
晩香坡市バウエル街二〇五
(電話ハ二三二〇)

○中國上米斜小巻
○賃搗き仕候
○味噌醬油卸賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御用仰付け可申上候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
持主 酒井鶴之助
御用の節はハイランド四五二

シーピー滊船 ビーシー州沿岸
○ビクトリア行
午前十時、午後二時(同十一時四十五分)毎日
○シヤートル行
午前十時午後十一時毎日
ユニオンベー バウエルリバー
毎土曜日午後十一時四十五分
○ナヽイモ、コモクス、ユニオンベイ行
午前九時、(毎木曜、土曜日)
○プリンスルパート、アラスカ行
毎土曜日午後十一時
プリンセス、アリス六月廿六日
○スキーナ河方面
午後十一時(毎水曜)
○ナヽイモ行
午前十時 午後六時半毎日
○ガルフ、アイランド方面
午前七時(毎火金曜日)
○ユニオンベー行
午後十一時四十五分毎土曜
運賃其他御質疑は左記へ御問合せ被下度候
西ヘスティングス街四三四
シヤー旅客 代理店
ゼーモーオー

內外食料品
晩市バウエル街三六四
清水商店
電話シーモア 三五六六

内務省免許産婆
助産の御依頼ふ應じ申候
バウエル街三（二階二號室）
大澤もとゑ
「電話シーモア七三〇五エル」

鮮魚並に青物
バウエル街二五三
A. B. FISH CO.
賓會用者は御便利を計り
御用達可仕候
西村拾彌
「この」肴屋吉川
電話シーモア五四四一

バウエル街三九六
日加銀行二階百十三號室
野尻醫院
電話シーモア三六一八
診察時間
午前九時　至午後九時

河邊歯科醫院
晩市バウエル街三一六
クイオンホテル一、二號室
（電話シーモア八一三〇）

内外科耳鼻咽喉科
ドクトル　田中榮之丞
晩市バウエル街三六六活動寫眞館
三階（電話シーモア六三二四）

内科　小兒科
アレキサンダー街三〇
長崎醫學專門
醫校、醫學士　守儀一郎
電話シーモア七六七三

歯科
ナカゴ大學
歯科醫學博士
谷内兼松
バウエル街三五三、六號室
電話シーモア一七一九オー

バウエル街三九一
加奈太新報醫
二階十九番室
醫　石原明之助
電話シーモア七一三

古物家具用品一切
新物雜貨
バウエル街一七〇
鍛田商店

室内清潔、室代低廉
メイン街九五八
リ、ー旅館

内務省免許産婆
一般助産の術に應ず
晩香坡市バウエル街二一〇
下村商店二階
田邊よし子

フォートジョージ市の將來（三）

山崎本社長談

フォート、ジョージ市の現狀に付ては聊か以上の記事で大体を盡した譯であるが、同市の發展に大關係あるフレザー河とネチャコ河とに通じてゐる流船に付て尚書き洩らしてゐる、乃ちフレザー河にはソーダクリーキ及クイスネル間一週二回づゝビー、シー、エキスプレス會社の流船ビー、シー、エックス、ビー、シーの二隻が運航してゐる一方ハーモンド會社の所屬流船ハーモンド號がネチャコとフレザーとをかけて之れまた一週二回づゝ運航してゐる。

此れは徐瞰であるがフレザー河のソーダクリーキに至る間に二激流がある、一をカトンウード峽谷といひ一をスオートジョージ峽谷と稱されてゐる、而して此の二激流には屢々慘禍の報が傳へられ、航河する者にあつても常に危險の見營に至らざらん事を注意してゐる處であるが、勞働者がなどが此の河を下るに運賃を助けんが爲め屢々危險を冒して筏又はスカウに乘つて下るが操纜に未熟なるより却て激流に飜弄され岩に乘り上げ流木ふ妨げられなどして轉覆し死者を出すこと度々あり、先達ても六名の筏乘りと三十餘名のスカウ乘が此激流にて不幸にも岩礁に打寄せられ憐れ十二名の溺死者を出した。

フォート、ジョージ市は目下人口四千二百餘を有してゐる、乃ちプリンス、ジョージふは二百餘、セントラル、フォートジョージは一千餘サウス、フォートジョージは三千餘であるが、同市は將來殷賑を極むるであらうといふ具眼者の中には更に同市が居住者ふ取つて流候の順調である事が、迅々以て一層發展の機運を速やかにならしめるであらうと設想されてゐる實に同市の氣候は四季を通じて温暖といふ事が出來る、夏は什麼に暑いといふ時でも八十度を超わるは一しきり歓聲に賑はつた

△夕陽と軍艦旗　灣内水は平らに遠巒近章ともゐ翠りに煙つてゐる

旗艦便乘記（四）

波韵生

△假泊用意　七時十五分ゐ至つて假泊用意の命令が下る、リード、メンは水深を計り碇は聽て下された、艦の碇は兩舷の夫を一月代りに使用するものだそうで尚ほ假泊の場所はカドボロ灣、霏雨暫く霽れて遠近の風致蕭疎たるどころ頗る掬すべきものがあつた

△兩艦の競漕　既にして淺間吾妻兩艦選抜水兵のボート、レースが始まつたが各艦とも二隻宛を出し何れも十二人の水兵が乘込み

今日の歴史　六月廿九日
四曆紀元千七百十二年文豪ルッソー生れたる日、我國にては明治三十九年東京三宙社會社合同したる日

且つ兵曹一名と候補生とが乘る譯で抑々ボートを下すときからレースは始まり次で兩艦の外方を三周して又ボートを艦に收め了るまで責任があるのである、而してレースのコースは約四千米突だそうで此は宮田中尉の說明に依つたものであるが壯觀は眞に亦筆舌に絶するものであつた、ボートが艦下に接近するとき夫れが淺間のであつても吾妻のであつても均しく艦上から應援の叫聲が掛る、結局吾妻の一隻が非常の優勢で先着し二着は淺間の一隻が占め、三着と四着とが極く際どいレースであつたが遂に三着は淺間が占め四着は吾妻であつた、レースは之で兩艦の何れが勝つたかと云ふに淺間が勝利を得たので要するにどれか一隻後着をとつた方の艦が敗となるのである、淺間が勝つたと云ふので艦は一しきり歓聲に賑はつた

△呑氣な博士　酒に逸話の多き芳賀博士宜しく聞こし召して電車に乘り稍後れて之に來合せたる黑板博士を捕へ金五錢の借金ゐ及ぶ博士訝り其故を聞けば「イヤ今日は金入を忘れて來たが誰かに逢ふだらうと思つて乘つて居たら果して君に逢つた」と一向濟した者なり

△タンゴー踊の由來　タンゴー踊はボルカ、ワルツ等と異り二柏子三柏子のステップの定まりたるものなく音樂に連れて一對の男女が同じ方向ふ運動を始め踊の中ゐキッスし又は足と足とを絡むる等頗る挑發的のものなるは既に人の知る通りなるが其踊の元祖は南米アルゼンチン地方の土人がタンゴーと稱して踊り狂ふを感觸人之を見て巴里に紹介したるが始めなりと

◉忙中閑話

△英國海相母堂離婚　英國海相チャーチル卿の母堂は十餘年前夫チャーチル卿の死後富豪コーンウォーリスウエスト氏に嫁したるも氏は素行修まらず此度夫人より離婚訴訟を提起したるものなるが離婚決定の當日女優バトリック、キャベル夫人と結婚式を擧げたりと

◉ハサム泣いて還る

神戸から唯一人

嫉妬の餘り大正博の南洋館で同國の女土人ミナを殺さんと企てたり瓜哇産の色男ハサム（二十）は本國へ送り還される事となり大正博の内田といふ事務員が附添ふて六日午前七時廿分新橋より神戸

直ちに郵船常陸丸に乘組み同十一時出帆香港へ向ひたるがハサムは一時の心得違ひから契約の期限を勤め果さず同國人の仲間にも別れて唯一人故郷へ還されるを甚だしく面目無がり悄氣切つて顔も上げず本船まで見送りし事務員にクド〳〵と詫言を並べ別れを惜んでほろ〳〵涙を流したるは餘所の見る眼も憐なりしがいよいよ出船の間際に内田事務員の手を握つて博覽會へ歸つたらミナに愛想を盡かさずにゐてくれと呉々も傳言せしとは見掛けによらぬ優しい土人なり

▲湯屋で大きな聲をするのは構はないとしても聞くに堪へざる下がかつた話を四邊構はず平氣でやるのは何とか注意して貰ひたいものだ（迷惑生）▲日本へ歸る人があつたら最少し別嬪の酌ちやんを輸入して來られないものかな客だか何だか解らないやうぢや矢張り人間は馬鹿なものだから物足りない（町の若い者）▲外で御婦人連立喰はよして貰ひたいものだ（恥搔生）

小玉呑象先生
易斷
日本唯一の誠占周易大家高島呑象翁第二世呑象先生米歐漫遊の途次來晩廿八九日迄バウエル街ホテル、ウオールド（日加銀行上）に於て占筮せらるゝに付茲に一般に御紹介申上候也

紹介人
鏑木五郎　河津益雄
是永壽吉
小玉源一郎
山本有志一同
其他

めし、鯖すし
どろゝ、どんこ
千鳥
「電話二六九九」

和洋雜貨
食料品
鮮にエクキスプレス
メーン街一一八半
辻商店
電話シーモア四七一四アールル

御手製る料理
並にうどん　そば
バウエル街三二八
新山吹
電話シーモア一三四六

レコード卸小賣
▲日本レコード直輸入▲
▲蓄音機並附屬品一切▲
日本より着船毎に最新吹込みのレコード到着仕り候間何卒續々御注文被下度候尚目錄御入用の方は御通知次第御送附申上候

帝國蓄音機商會代理店
金子爲一
晩市バウエル街三五八
エビスヤ旅館二、三號室
電話シーモア八六八八

南京料理
うどん　そば
御手輕　御料理
バウエル街三三三
山科亭
（電話二七七九）

紐育生命保險會社
本部代理店
傷病保護保險會社
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街二五九クレヤルーム八一番
阿部孝之
郵函一〇九七　電話シ五九〇〇

太平生命保險代理
日本郵船切符取次
主管　阿部松之進
バウエル街三九一
電話（シ七一二一）
郵函（一三五六）
ステブストン代理人　吉田愼也
電話（八）郵函（一八〇）

米國歯科醫學士
中島正二
バウエル街日加銀行三階二〇八
●電話シーモア三二八三●

●アイスクリーム
●くだもの
●菓子煙草
バウエル街三五六
大池フルーツ店

内務省免許産婆
東京帝國大學病院看病婦
東京日本產婆女學校卒業
山本クメ
晩市バウエル街二百五十九
クレッセントルームス十四
電話シーモア五九〇〇九一七

新流行靴
勞働用
御婦人
子供用靴

此外御注文に應じ調進可仕尚修繕は迅速且つ最も堅牢に可仕候
バウエル街四三三
三枝靴店

西洋風呂
洗濯取次
バウエル街二四五
スタンレーバス
（藤原寫眞館の下）

▲内外賣藥類▲化粧品
御遠方の御方は御一報次第適藥小包便にて御送申上候
晩香坡市バウエル街三四一（電話シー一三五三）
公認米國藥劑師
大正堂藥舗
フレザー藥店日本人部主任
水野久三郎

S.MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.

蛸の足
開き鱈
胡麻油
糠付白米
土生姜
山椒粉
時雨蛤
いさゝ豆入罐
雜貨食料品
バウエル街二一三、二二九
松宮商店
（電話シーモア三五九七）

大馬の賣物
ベンダー街大北鐵道館（南京町）
大北運送會社
電話四〇五　六〇五

▲スタイルのよい
▲切地を吟味せる
▲仕立の丁寧なる
洋服店は
バラード街五一七
田中屋洋服店
電話シーモア二四八八
住宅　電話ハイ一三三四エル

ガスリンエンジン
並に自動車修繕
其他各種「ミシン」の歯車の修繕
大勉強を以て御用命に應ず
晩市バウエル街二七〇谷口旅館内
岡田松太郎
工場電話シーモア一〇八

◉絹物類各種
御婦人
御小供
衆衣類及切地
其他附屬品一切
絹物類卸賣致し可申候
バウエル街三八二
澁谷商店
電話六三六二
382 Powell St. Vancouver, B.C.

五色湯

貸ルーム
夫婦者に適當なるルーム
晩市バウエル街二二六七
前川三之助
電話ハイランド一五二〇

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエレングトン郵便
三岸本商店

晩市メーン街二二八
寫有門寫眞館
スタンストン市ステーション隣り
眞同支店

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジョン網及び網
サモントワイン
早くれ貰ひなさい
晩香坡市ウワータ街一四四
代理人
グロン エス テイト
電話シーモア五五五

製造元
クロフチード
エンスチュアート

癈業大安賣
十六万五千圓の品物
ドライ、グッド 婦女用切地
毛皮 小兒用衣類 モスリン
編物類 下着類
其他一切在品の全部賣却せねばなりませぬ 原價よりも
安く賣ります
西(スタングス街二十九番
ゼームススタータ呉服店
JAMES STARK & SON'S, LTD.
29. 31. 33. Hastings St. W.

葬儀一切
弊社は取扱親切丁寧に且廉價にて御用便仕るべく候
御客様方の御便利を計り防火庫の設備有之候間無料御使用出來申候
業務は日夜の別なく取扱ひ申候
ビクトリア街一〇四九
センタ エンハナ 葬儀社
(電話シーモア二四二五)
Center and Hanna Ltd.
1049 Georgia St.

大阪商船流
船ビクトリヤ出帆廣告
はるな丸 七月七日午後
しあとる丸 七月二十一日後午
めきしこ丸 八月四日午後
晩市にて切符御買求めの方にはビクトリヤ迄の滊船切符無賃差上可申尚左記各店にて弊社切符取次致居候間委細御聞合被下度候
晩市 是永商會
同 安野商會
同 日加用達會社
同 阿部松之進會
ビクトリア 永野商會

洋服プレス
女切
洗濯物一切
仕上は上等にして迅速なり
アベニユー ダイウオーク
電話 ハイ一六五〇 工場
シー一〇五六 事務所
晩市キーフアー街七
同 バウエル街三六一一
中塚幸次郎
安部照一

旅館、下宿
アレキサンダー街四〇九
京楽演 薩摩屋
電話 ハイ八五七 大堀千代人

●●●●新古金物店●●●●
ケツチン 山道具一切
其他古物賣買
御入用の品は電話にて御知らせ下され候はゝ早速持參致し極々安價大勉强を以つて御用命に應じます
バウエル街一三八
三好金物店
吉本、錢手
電話シーモア一五八五

石炭販賣
バウエル街三〇〇
電話シーモア二三五八
鹽田運送業

職業周旋
通辯代書
晩香坡市ゴーア街一二八
橋本事務所
電話、架設中

▲ウオールサム製時計十八形七石入ニツクル側共五弗五十仙同形十七石入ニツクル側共八弗五十仙同十六形十七石入十個年保險附金張片側共十一弗七十五仙

開業廣告
●蹄鐵
●鍛冶
●馬車自轉車
修繕
今般左記の所に於て來る六月一日より開業致候間何卒御引立あらん事を願上候
晩市ゴーア街とハリス街の角
日本蹄鐵工場
主 鹿子木七郎

開業廣告
今回左記の場所に開業仕り御婦人服專門ふ關進仕り候間何卒御引立の程願上候
尚日本より御渡航の御婦人方には種々仕立服取揃へ居り申候間即時御間に合ひ非常に御便利と存候又た御好みに應じ短日數にて仕立ても可仕候
ビクトリア市 ノース、パーク街八一七
婦人服專問
鈴木洋服店
(大澤旅館裏通り)
電話四一三一

金物類 ストーブ
ペント 臺所道具
グラス キャムプ用品
金網戸
夏季用オイルストーブ
尚金網戸は電話にて御用命次第直ちに取付け可申候
晩市バウエル街二三〇
關根金物店
(電話シーモア八七四六)

貸家廣告
廿二室家賃月 卅五弗
場所ヒートリー、アベニユー、アレキサンダー街近く
御希望の方は左記に申込まれたし
市内リッチヤード街六〇九
グロスマン、エンドバンバス

日本行ビクトリア出帆廣告
安藝丸 六月三十日午後
佐渡丸 七月十四日午後
横濱丸 七月廿八日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて滊船切符差上候
上記の滊船は孰れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社 シアトル出張所
大北鐵道會社
バンクーバー ヴイクトリア 同社代理店
バンクーバー一日本人部一手取次
晩香坡宿屋組合
バウエル街二〇五 電話シーモア二三二〇

和洋雜貨
化粧品并に
諸賣藥
和洋雜貨、絹布類 晩香坡市バウエル街四六九
宇治銘茶及茶器
金銀細工、時計修繕
東京星製藥株式會社
賣藥特約店 電話ハイランド一五三
中村商店

土田商店
バウエル街三四五
電話シーモア三三八

●時計販賣
●附屬品
●修繕
バウエル街三〇一
河合時計店
河合潔

○日本骨董品雜貨
○諸件代書一切取扱
○衰弱者食養法傳授
晩市ロブソン街一〇一七
淺野錦粧堂

●くすり湯
諸病に特効あり殊にかつけ打身りようまちす胃腹病によしスタンプストン
磯村藥湯
磯村つね

●壽し ●めし
●天ぷら
●御手輕料理
晩香坡バウエル街二三五
五色湯向側
電話一九三一 旭家

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程奉希上候
晩市バウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

太平洋瓶詰會社
日本酒
でんわシーモア二三三八
でんわシーモア七八三
日本人部主任
土田嘉次郎

和洋雜貨食料品
日本綿及び眞綿
磁器類いろ〳〵
江州澤庵
蒲鉾製造販賣
前川商會
電話三七二番 番一〇四五

和洋御菓子
アイスクリーム色々
例年の通り相始申候
晩市バウエル街三七七
關根商會
主任 大久保房之助
電話シーモア三四七一

勞働と土地

勞働は神聖なり富と幸福と快樂と滿足とは即ち之より生ず

土地は萬富の母なり商人も農夫も漁者も工業家も自分の土地に於て營業せざれば常に失敗す

吾人は信ず 譬へば土地は僅かに一ロットにせよ、家屋は僅かに九尺二間にせよ、彼若し已れの土地に已れの家を有し勞働の神聖を叫び得る人なりせば彼れは天下の賢者なり、花々しき大商人も彼れの前には正に低頭すべし

カナダの成功者 健康なる人、勞働を離れざる人、土地を所有する人此の三條件有の人の外得べからず

◎土地と勞働を求むる人は來れ！ ◎人事諸般の相談役となる！

加奈陀晩香坡市バウエル街三六六(電話シーモア九一四三)

山田事務所
主任 山田昌則

追言
大正三年五月
謹告
弊店共昨春外航船客取扱業者組合を設け專ら渡米及歸朝諸彦の御便利を計る目的の下に組合規約の趣旨を勵行すると雖も從來使用せる相計居候處今般更に組合員各自の使用人を廢し後迎人を以て送迎事務一切を處理せしむる樣仕り候間倍舊御引立の程偏に希上候
船客送迎所を置き從來使用せる組合員各自の荷札『レッタル』其他類似の品を船内及在米旅館等に備付け置候が自今都合に依り備付なく從ひ送迎人に於て歸朝御上陸の際は諸彦の御下命可申上候間此段申添候
外航船客取扱業組合
横濱港 船客送迎事務所
横濱市本町五丁目七十一番地

横濱旅館

組合員
海岸通 蓬莱家
本町六 大勢家
本町四 高野屋
本町六 津久井屋
辨天通 長野屋
北仲通 萬治屋
元濱町 松屋
住吉町 福井屋
尾上町 福岡屋
太田町 讃州屋
本町六 上島屋
相生町 廣岡屋

准組合員
南仲通 岩國屋
本町五 西村屋
尾上町 小田原屋
尾上町 太田屋
北仲通 大島屋
花咲町 津多屋
相生町 熊本屋
尾上町 山口屋
尾上町 福島屋
花咲町 信誠屋館

いなりすし並に御めし
電話シーモア三四五五
バウエル街三〇七
林家

男女洋服調進
バウエル街三〇七
青木洋服店
電話シーモア八七三一

土地賣買、登記手續、金錢貸借、商品仲買、公證手續、委托販賣、通辯、代書、
商事取引仲立業
晩市バウエル街二一六七
臼井事務所
電話ハイランド一五二〇

Azuma Goshi Kaisha
131 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
群鶴中ノ一鶴
日本酒ノ親玉
ハクツル
一手販賣
晩市ダンレーピー街一三一
東合資會社酒店

燒ふ並に生ふ製造卸賣
干うどんうどん卸賣
晩香坡市ダフリン街一七四
山崎製麵所
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

晩香坡市メイン街二二
電話八九四八
米滿時計店